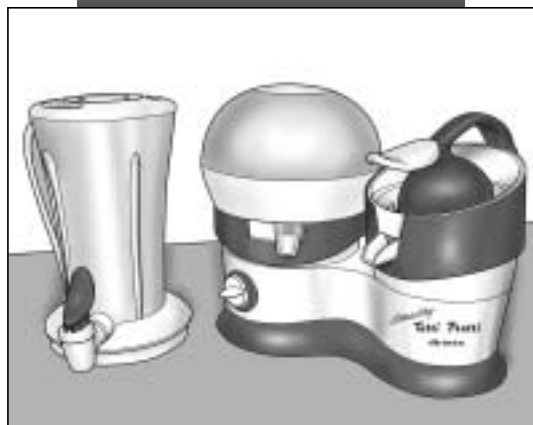




*Smoothy*  
**Tutti Frutti**  
**Ariete**

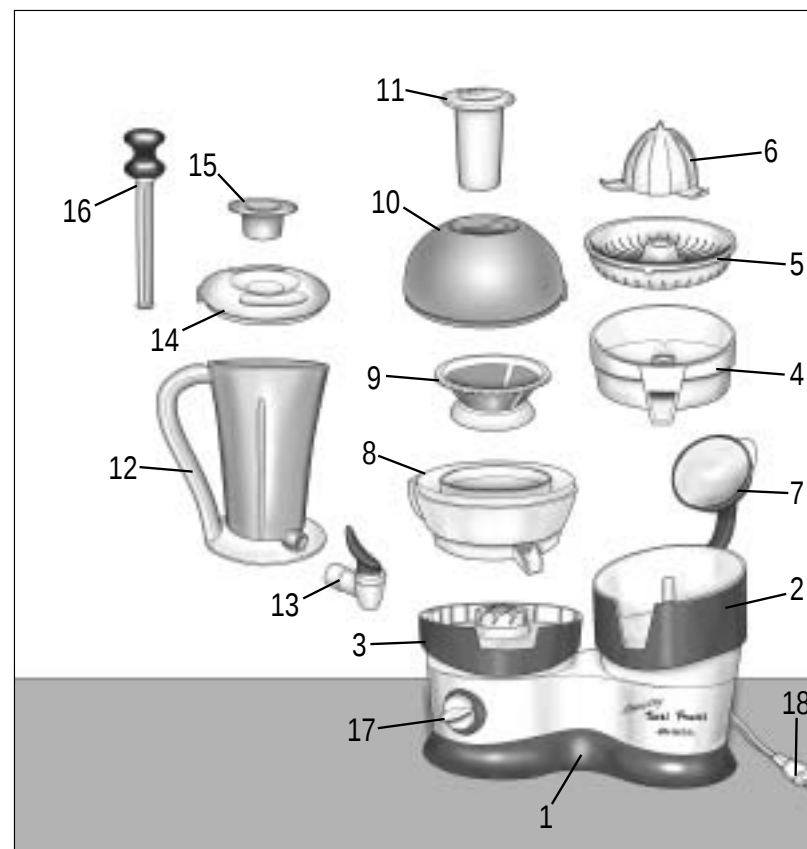


Fig. 1



Fig. 2

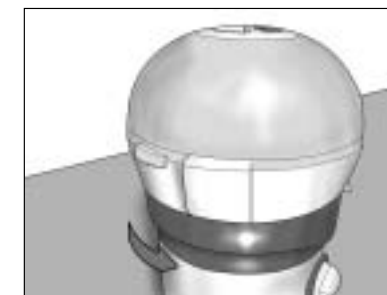


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

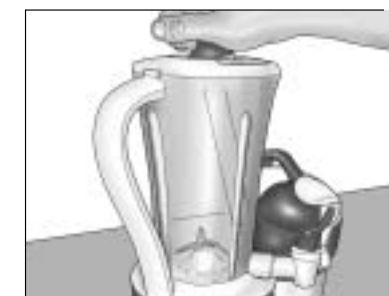


Fig. 8

## Правила пользования

**Внимательно прочитайте инструкцию.**

При использовании электрическими приборами необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности, в частности:

- Перед использованием прибора в первый раз удалите все части его упаковки и вымойте составные части (смотри раздел "Чистка").
- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отсоединяйте его от электрической сети после каждого использования.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- **Никогда не оставляйте прибор без присмотра или в местах, доступных для детей или недееспособных лиц.**
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- Следите за тем, чтобы электрический провод не касался горячих поверхностей.
- **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ ДЛЯ ИХ ОЧИЩЕНИЯ.**
- Не используйте прибор ахолостую.
- **Всегда отсоединяйте электрическую вилку от розетки после использования прибора и перед тем, как отсоединять составные части прибора или приступать к его чистке.**
- При использовании ставить прибор только на горизонтальные поверхности.
- Не перемещать прибор за ёмкость шейкера; его ручка не предназначена для переноски прибора.
- Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен; в этом случае обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.
- Если электрический провод повреждён, он должен быть заменен Производителем или его Сервисным центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию для предотвращения любого типа риска.
- Использование электрических удлинителей, не разрешённых изготовителем прибора, может привести к повреждению прибора или его возгоранию.
- Использование запасных частей, отличных от фирменных, или не разрешённых изготовителем, может отрицательно повлиять на функциональность и безопасность прибора.
- Не оставляйте электрический провод свисающим со стола или рабочей поверхности. Никогда не ставьте прибор и не кладите его провод на горячие поверхности.
- Прибор предназначен **ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ** и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Для предотвращения нанесения травм и повреждений прибора всегда держать кухонные принадлежности и руки вдали от ножей и движущихся деталей.
- **Прежде чем открывать прибор, убедитесь в том, что мотор полностью остановлен и что вилка электрического провода отсоединена от розетки.**
- Во избежание перегрева мотора не нажимать с силой на ручку для выжимки цитрусовых и не работать с прибором непрерывно более 10 минут.
- В том случае, если на ручку для выжимки цитрусовых оказывается слишком сильное нажатие, мотор начинает заклиниваться и менять направление вращения. Уменьшите нажим на ручку, мотор восстановит обычный ритм.
- **Всегда используйте детали для проталкивания и перемешивания отжимаемых или измельчаемых продуктов: НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУКИ. В случае поломки немедленно отключите прибор.**
- **НИКОГДА НЕ ТРОГАТЬ РУКАМИ ВНУТРЕННЮЮ ЧАСТЬ ЁМКОСТИ ИЛИ ФИЛЬТРА СОКОВЫЖИМАЛКИ.**
- Использовать соковыжималку только при плотно закрытой крышке.
- Не использовать прибор, если фильтр соковыжималки повреждён.

- Никогда не измельчать сухих продуктов (спешей или сухофруктов) и не включать прибор холостую.
- Не использовать шейкер и соковыжималку как ёмкости для хранения продуктов. Всегда держать их пустыми после использования.
- Не наполнять ёмкость шейкера выше обозначенного уровня (МАКС); в случае использования мешалки, принять во внимание то, что она занимает определённый объём, следовательно наполнять на несколько миллиметров меньше уровня МАКС.
- Не переполнять ёмкости и всегда проверять правильное закрытие крышки.
- Никогда не включать шейкер и соковыжималку непрерывно более чем на 60 секунд: это может привести к уменьшению срока годности прибора.
- При измельчении твёрдых и жидких продуктов вместе, поместить в ёмкость сначала твёрдые нарезанные продукты (размером не более 1/4 яблока), а затем жидкие, всегда учитывая обозначенный уровень МАКС.
- После пяти раз непрерывного использования прибора на протяжении 30 секунд и последующего интервала в одну минуту, выключить прибор и дождаться его охлаждения до комнатной температуры.
- Соковыжималка для цитрусовых не предназначена для выжимки слишком мелких плодов.
- В случае, если ёмкость блендера не удастся установить на своё место, слегка повернуть резиновое соединение, находящееся под основной ёмкости.
- Не использовать соковыжималку непрерывно более 15 минут.
- Никогда не измельчать тех замороженных продуктов, которые представляют собой единую массу льда. Перед тем как поместить их в ёмкость, разбейте замороженную массу.
- Не использовать прибор, если ножи шейкера повреждены.
- Никогда не использовать горячих жидкостей.
- Ножи прибора заострены, соблюдайте максимальную осторожность при их мытье.
- Не снимать шейкер с корпуса мотора до полной остановки ножей.
- Выдавать миксер только при закрытой крышке.
- Никогда не использовать мешалку без надётой на ёмкость шейкера крышки.
- Наш прибор соответствует стандарту CEE 89/336, относящемуся к электромагнитной совместимости.
- В случае, если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Мы рекомендуем также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае использования их детьми в качестве игрушки.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- **СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

Кухонная линия Ариетэ включает широкую гамму простых и лёгких в использовании приборов, среди которых: блендеры, миксеры, соковыжималки для фруктов и цитрусовых, измельчители для овощей, фритюрница, кухонные комбайны, погружные миксеры, электрические тёрки, тостеры и многое другое.

Каждый день Вы с лёгкостью готовите обед с приборами Ариетэ!

## ТУТТИ ФРУТТИ

Линия Ариетэ Тутти Фрутти, совмещая оригинальность с практичностью становится незаменимым помощником на кухне благодаря тройному действию соковыжималки для цитрусовых-соковыжималки для фруктов-шейкера, позволяя в кратчайшие сроки приготовить вкусные и полезные фруктовые и овощные соки и прохладительные шербеты со льдом.

Этот прибор позволяет использовать многочисленные оздоравливающие свойства овощей и фруктов посредством получения натуральных соков, богатых минеральными солями и витаминами: он идеален при диетическом режиме питания.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- 1 Корпус мотора
- 2 Основа соковыжималки для цитрусовых
- 3 Основа соковыжималки и шейкера
- 4 Транспортёр соковыжималки для цитрусовых
- 5 Фильтр
- 6 Конус отжимного пресса
- 7 Ручка включения соковыжималки для цитрусовых
- 8 Транспортёр соковыжималки
- 9 Фильтр соковыжималки
- 10 Крышка соковыжималки
- 11 Толкатель
- 12 Ёмкость шейкера
- 13 Краник
- 14 Крышка шейкера
- 15 Заглушка
- 16 Устройство для перемешивания
- 17 Рукоятка включения/ скорости
- 18 Электрический провод и вилка

## ПЕРВИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Вынуть прибор из упаковки и вымыть все его части кроме корпуса мотора тёплой мыльной водой (1).

### ВНИМАНИЕ

Не мыть фильтр соковыжималки (9) в посудомоечной машине, так как это может привести к повреждению тонкой нержавеющей сетки.

Никогда не погружать корпус мотора (1) в воду, а только протирать его влажной тканью.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Использование соковыжималки для цитрусовых

- Поместить транспортёр (4) на основу прибора (2), введя носик в предназначенное отверстие.
- Установить фильтр (5) транспортёра, устанавливая обозначенную риску фильтра в щель транспортёра.
- Надеть конус отжимного пресса (6).

### УДОСТОВЕРИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ЧАСТИ ПРИБОРА ВВЕДЕНА ДО САМОГО КОНЦА.

- Подключить вилку электрического провода в розетку.
- Поставить подготовленную ёмкость под носиком.
- Порезать цитрусовые. Взять одну половину плода и поместить её на конус-отжиматель.
- Осуществить лёгкое нажатие ручки (7) на плод. Мотор автоматически начнёт работу, сжимая сок в ёмкость, и оставив косточки и мякоть на фильтре (рис. 1).
- Работа мотора предусмотрена вращением в двух направлениях для получения наиболее оптимального отжима; нажимая на плод с небольшими перерывами, мотор автоматически изменяет направление вращения.
- Когда весь сок отжат, прекратить нажатие ручки на плод; в этом случае мотор отключится автоматически.

### Использование соковыжималки

- Поместить транспортёр (8) на основу (3), таким образом, чтобы обозначенная риска находилась в положении значка "замок открыт" на основе; повернуть его против часовой стрелки до значка "замок закрыт" (рис. 2).
- Установить фильтр центрифуги (9) во внутрь транспортёра (8). С небольшим усилием нажать и удостовериться в том, что фильтр наделся на муфту мотора.

### ВНИМАНИЕ

ФИЛЬТР СОКОВЫЖИМАЛКИ ОЧЕНЬ ХРУПКИЙ.

- Надеть крышку (10) с толкателем (11) на транспортёр и полностью прокрутить её против часовой стрелки до щелчка таким образом, чтобы выступ крышки вошёл в предназначенное отверстие на транспортёре (рис. 3).

#### УДОСТОВЕРИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ДЕТАЛИ УСТАНОВЛЕНЫ ПРАВИЛЬНО.

- Поставить подготовленную ёмкость для сока под носиком.
- Вытащить толкатель (11). Поместить нарезанные мелкими кусочками продукты, следя за тем, чтобы не попадали твёрдые части или косточки (рис. 4).
- Включить вилку в электрическую розетку и повернуть для включения соковыжималки рукоятку (17) по часовой стрелки до первого щелчка (рис. 5).

Прибор предусматривает также вторую скорость и функцию PULSE (Рис.5); мы советуем использовать соковыжималку только на первой скорости, которая является самой оптимальной для получения качественных соков.

- Слегка нажать на толкатель (11). Никогда не использовать пальцы рук для проталкивания фруктов. Продукты могут непрерывно помещаться во внутрь центрифуги при включённом моторе, поднимая толкатель (11).
- сок сольётся в ёмкость, а семечки и мякоть останутся на фильтре соковыжималки.

#### ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ НИКОГДА НЕ СНИМАТЬ КРЫШКИ.

- Может оказаться необходимым отключение прибора несколько раз для очищения стенок фильтра соковыжималки (9) от налипших продуктов. В этом случае выключить прибор и отсоединить его от электрической сети.

#### ПОДГОТОВКА ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ

##### СОКОВЫЖИМАЛКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ВЫЖИМКИ СОКА ИЗ ПОМИДОРОВ!

Всегда выбирайте только очень свежие фрукты и овощи. Аккуратно вымойте фрукты и овощи, затем удалите твёрдые части и косточки, в особенности: сердцевину (ананас), листья (сельдерей), косточки (персики, слива, абрикосы, черешня), семечки, если их много (дыня). В случае артишоков, используйте только сердцевину. Не все фрукты и овощи должны быть обязательно без кожуры; например, можно не срезать гладкую и тонкую кожуру (яблоки, груши, персики, абрикосы).

Нельзя получить качественных соков из мягких плодов (бананы, папайя, манго, авокадо, баклажаны, нинир, и т. д.). Для получения хороших соков мы советуем использовать очень жёсткие плоды.

#### Использование шейкера

- Закрыть краник (13) ёмкости (12), удостоверившись в том, что прокладка находится на своём месте во избежание её порчи.
- Установить ёмкость миксера (12) на основу (3) так, чтобы обозначенная риска на основе находилась в положении значка "замок открыт"; проверить его против часовой стрелки до значка "замок закрыт" (рис. 6).

- Поместить крышку (14) с заглушкой (15) на ёмкость, прокрутив её против часовой стрелки до тех пор, пока выступ крышки не войдёт полностью в предназначенное отверстие на ручке (рис. 7).

#### УДОСТОВЕРИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ДЕТАЛИ УСТАНОВЛЕНЫ

- Поставить подготовленную ёмкость под краником (13).
- Открыть заглушку (15) и поместить продукты в ёмкость. Это могут быть: фрукты порезанные мелкими кусочками, йогурт, молоко, фруктовые соки, мороженое, лёд. Сначала поместить в ёмкость твёрдые нарезанные продукты (размером не крупнее 1/4 яблока), а затем жидкие, всегда учитывая обозначенный уровень МАКС.
- Вновь установить заглушку (15) на крышку, или устройство для перемешивания (16). Вы можете использовать мешалку, когда измельчаете густые продукты, или же когда имеете большой объём смеси.
- Включить вилку в электрическую розетку и повернуть для включения соковыжималки рукоятку (17) по часовой стрелки до первого щелчка для подключения ножей (рис.5).

Вновь повернув рукоятку (17) по часовой стрелке до второго щелчка, скорость ножей увеличится (рис. 5). Поворачивая, наоборот, рукоятку (17) против часовой стрелки, достигается функция PULSE, которая соответствует максимальной скорости (рис.5).

